

Obsah

Úvod	7
I. Poměr češtiny a slovenštiny před vznikem společného státu	9
1. Nerovný start obou jazyků	9
2. Czamblovy divergentní snahy	15
3. Slabá stylová diferenciacie slovenštiny ve srovnání s češtinou	18
II. Myšlenka čechoslovakismu v jazyce	25
1. Politickoprávní příčiny konstituování československého jazyka	25
2. Lingvistické řešení otázky „dvoujediného“ jazyka	27
3. Praktické řešení návrhů jazykové jednoty	40
4. Diskuse o názvu státu	49
III. Protičeský jazykový purismus 30. let	53
1. Vyvrcholení konvergentních snah	53
2. Emancipační trend slovenštiny	57
IV. Slábnoucí divergentní trend slovenštiny vůči češtině v rozděleném státě	67
1. Dovršení divergentních tendencí slovenštiny vůči češtině	67
2. Měníci se tvář protičeského jazykového purismu	72
3. Aktualizace axiologických argumentů pro samostatnost slovenštiny	75
4. Přejít slovenské jazykovědy z obrany do ofenzivy	82
V. Období maskovaného čechoslovakismu v obou jazycích po 2. světové válce	88
1. Jazyková charakteristika poválečných let	88
2. Vliv češtiny na utváření hovorové slovenštiny	91
3. Stabilizační tendence v nových slovenských a českých pravopisných pravidlech	94
4. Zintenzivnění vzájemného jazykového vlivu	102
VI. Sklaďování terminologie	106
1. Choulostivé problémy odborného jazyka	106
2. Vývojové tendence v některých terminologických odvětvích	111
3. Specifika vojenské terminologie	114
VII. Slovenské divergentní snahy vůči češtině v období politického uvolnění	124
1. Revize názorů na vztah obou jazyků v kulturních a jazykovědných kruzích	124
2. Vydání <i>Tezí o slovenštině</i> jako vrchol divergentních snah	131
VIII. „Normalizace“ vztahu češtiny a slovenštiny v 70. a 80. letech	136
1. Paralelní jazykový vývoj „v mezích zákona“	136
2. Dvojazykovost jako fenomén	142
3. Střet jazyků v masových sdělovacích prostředcích	147
4. Vzájemná translace textů a překladové slovníky	153

IX. Poměr češtiny a slovenštiny v 90. letech	161
1. Jazykový dopad pádu totalitního systému	161
2. Právní rámec používání obou jazyků	168
3. Perspektivy rozvoje vztahu češtiny a slovenštiny	171
Závěr	177
Seznam zkratk	180
Literatura	181
Anglické résumé	192
Polské résumé	195
Jmenný rejstřík	198
II. Mýtická československá jazyková jednotnost	23
1. Politicko-právní podmínky konformování československého jazyka	23
2. Jazykové testy české a slovenské „jazykové jednoty“	40
3. Jazykové testy české a slovenské „jazykové jednoty“	40
4. Diskuse o názvu státu	61
III. Jazykové testy české a slovenské „jazykové jednoty“	23
1. Východní konvergenční směr	23
2. Jazykové testy české a slovenské „jazykové jednoty“	23
IV. Slovesní divergenční tendence slovenštiny vůči češtině	67
1. Divergenční tendence slovenštiny vůči češtině	67
2. Místní se dvěma protislovenskými jazykovými jednotami	73
3. Axiologické a etymologické argumenty pro samostatnost slovenštiny	73
4. Právní slovesné jazykové jednoty a otázky do budoucna	82
V. Jazykové testy české a slovenské „jazykové jednoty“	88
1. Jazykové testy české a slovenské „jazykové jednoty“	88
2. Vliv češtiny na rozvoj slovenštiny	91
3. Slovesní tendence v nových slovenských a českých jazykových jednotkách	99
4. Jazykové testy české a slovenské „jazykové jednoty“	102
VI. Jazykové testy české a slovenské „jazykové jednoty“	106
1. Jazykové testy české a slovenské „jazykové jednoty“	106
2. Východní tendence v některých terminologických odvětvích	111
3. Jazykové testy české a slovenské „jazykové jednoty“	114
VII. Slovesní divergenční tendence slovenštiny vůči češtině v období politického uvolnění	124
1. Rozsah ústupu na vlně obou jazyků v katalině a jazykových jednotkách	124
2. Východní tendence v některých terminologických odvětvích	131
VIII. „Normalizace“ vztahu češtiny a slovenštiny v 70. a 80. letech	135
1. Politicko-právní rámec vztahu češtiny a slovenštiny	135
2. Jazykové testy české a slovenské „jazykové jednoty“	143
3. Jazykové testy české a slovenské „jazykové jednoty“	147
4. Jazykové testy české a slovenské „jazykové jednoty“	151